

DRAFT

Estimada _____,

Muchas gracias por asistir a _____, un joven que está viviendo en Nueva York.

_____ está pidiendo que la corte de Nueva York nombre a la señora _____ su guardián legal. La corte requiere que los padres de _____, _____ y _____, sean notificados de los procedimientos en la corte por la entrega de los documentos en persona a ellos. Los padres son los demandados en este caso. Tenemos que entregar las Declaraciones Juradas a la corte, comprobando que los documentos fueron entregados a los demandados.

[INSERT IN SPANISH: We are putting some pictures in our description because that's the best way to explain it to you, not to be funny. The task you are completing is extremely serious and we want to do our best to make the steps clear to you.]

Adjunto puede encontrar varios documentos – hay todo?



1. Documentos (en ingles) que tienen que ser entregados en persona al señor _____;*
2. Documentos (en ingles) que tienen que ser entregados en persona a la señora _____;*
3. La Declaración Jurada sobre la entrega al señor _____;
4. La Declaración Jurada sobre la entrega a la señora _____;
5. EJEMPLO/MUESTRA de una declaración jurada completada;
6. Consentimiento de la Tutela para _____; Y
7. Consentimiento de la Tutela para _____.

*Los documentos que el señor _____ y la señora _____ son en ingles. Es porque el procedimiento esta en los EEUU.

Cuando el mensajero (la persona que va a entregar los documentos en persona a los demandados) hizo la entrega, el señor _____ y la señora _____ pueden quedarse con esos documentos. El mensajero no debe de aceptar esos documentos de regreso. [NOTE, IN SPANISH, write down that you cannot hand it to the father or mother on a Sunday.]



DRAFT

La “Declaración Jurada sobre la entrega” debe de ser completada y firmada por la persona que hizo y completó la entrega de los documentos en persona. Es la decisión de _____ y _____ si ellos deciden firma los consentimientos o no. Todos estos documentos tienen que ser firmados y certificados en frente de un notario. Los ÚNICOS documentos que SÍ necesitamos de regreso en los Estados Unidos son:

1. La Declaración Jurada sobre la entrega a el señor _____ (firmado por el mensajero - la person que entregó los documentos en persona);
2. La Declaración Jurada sobre la entrega la señora _____ (firmado por el mensajero - la person que entregó los documentos en persona);
3. Consentimiento de la Tutela, firmado por _____; Y
4. Consentimiento de la Tutela, firmado por _____.



[Put in Spanish this message – hey, mail the originals of the stuff to Rex at Safe Passage Project, 185 West Broadway, NY, NY 10013, USA. If you are able to, please email a scan of them also but this is not required.]



Por favor no dude en contactarme con cualquier preguntas. Mi numero en Estados Unidos is +1-212-324-6558. También puede contestar mi correo electronico – rchen@safepassageproject.org

Muchas gracias con su asistencia al menor, _____.

[Above, we tried to put in Spanish this message – there are a few steps. Step 1, make sure you have all the materials. Step 2, hand to _____ the documents in English for him. Step 3, you (_____) sign the proof of service in which you swear that you really gave it to _____, fill in the blanks, and get it notarized. Step 4, hand to _____ the documents in English for her. Step 4, you (_____) sign the proof of service in which you swear that you really gave it to _____, fill in the blanks, and get it notarized. Step 5, see if _____ agrees to sign the consent form and it's ok if he refuses. Step 6, see if _____ agrees to sign the consent form and it's ok if she refuses. Step 7, if possible, scan and

DRAFT

email it to me but it's ok if you can't. Step 8, mail the originals to Rex at Safe Passage Project in New York City. Step 9, email Rex to let him know you mailed it in. Also let [the child] know.]